

**Соглашение о студенческих обменах между**  
**Ляюаньским профессионально-техническим институтом**  
**и Череповецким государственным университетом**

В соответствии с подписанным сторонами Меморандумом о взаимопонимании по вопросам образовательного сотрудничества, Ляюаньский профессионально-технический институт, КНР, и Череповецкий государственный университет, Россия, желая посредством студенческих обменов содействовать их всестороннему развитию, пониманию ими других культур, соглашаются о нижеследующем.

1. **Число студентов по обмену:** Стороны соглашаются принимать равное число студентов по обмену.
2. **Сроки обучения по обмену:** Отобранные для обучения по обмену студенты направляются в принимающий университет на один учебный год или один учебный семестр.
3. **Отбор студентов:** Стороны соглашаются направлять в рамках обмена только хорошо успевающих студентов. Принимающая сторона сохраняет за собой право окончательного решения о приеме студента по обмену.
4. **Программа обучения студентов по обмену:** Программа обучения студентов по обмену определяется по согласованию сторон.
5. **Результаты обучения:** Результаты обучения студента по обмену учитываются посылающим вузом по своему усмотрению. Посылающий вуз несет полную ответственность за учет изученных в принимающем вузе учебных дисциплин.
6. **Финансовые вопросы.** Студенты оплачивают свое обучение в посылающем вузе и не несут никаких расходов по обучению в принимающем вузе. Однако они оплачивают в принимающем вузе свое проживание, питание, транспортные и другие возможные расходы.
7. **Проживание:** Принимающий вуз поселяет студентов по обмену в своем студенческом общежитии или оказывает студентам максимальное содействие в поиске подходящего жилья вне учебного заведения.
8. **Миграционные вопросы:** Каждый вуз обеспечивает своих студентов по обмену надлежащими документами для получения визы в соответствии со своим национальным законодательством и несет полную ответственность за своевременность получения студентами визы. Принимающий вуз оказывает студентам по обмену своевременную и необходимую визовую поддержку.
9. **Страхование:** Студенты по обмену самостоятельно страхуются на случай заболевания и несчастных случаев на весь период пребывания в стране принимающего вуза.
10. **Права и обязанности студентов:** Студенты по обмену должны соблюдать правила внутреннего распорядка принимающего вуза. Они имеют право пользоваться теми же академическими ресурсами и вспомогательными услугами, что и студенты дневной формы обучения принимающего вуза.
11. **Прибытие студентов:** Принимающий вуз обеспечивает прибывших студентов по обмену всей необходимой информацией о стране пребывания и вузе, а также бесплатно

доставляет их до вуза от аэропорта или железнодорожного вокзала.

12. **Срок Соглашения:** Соглашение вступает в силу немедленно по его подписании. Соглашение действует на протяжении пяти лет и может быть пересмотрено и/или продлено по взаимному согласию.
13. **Прекращение Соглашения:** Любая из сторон вправе прекратить действие данного Соглашения, письменно уведомив другую сторону за шесть месяцев. Выход из Соглашения не влияет на выполнение незавершенных обязательств, принятых на себя сторонами до принятия решения о выходе из Соглашения.
14. Соглашение составлено на китайском и русском языках, и каждая из сторон имеет по два экземпляра Соглашения (на китайском и на русском языках).

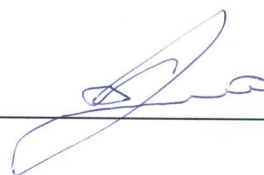


---

Дун Ли

Ректор ЛЮПТИ

«03» апреля 2007 г.



---

В.С. Грызлов

Ректор ЧГУ

«03» апреля 2007 г.